



a xylem brand

---

# Cyclone Pump

## 50840 Series Low Pressure Centrifugal Pump

### INSTRUCTION MANUAL

---

- FR** Pompe centrifuge basse pression série 50840  
MANUEL D'INSTRUCTIONS
  - DE** Niederdruck-Zentrifugalpumpe Serie 50840  
BEDIENUNGSANLEITUNG
  - IT** Pompa centrifuga a bassa pressione serie 50840  
MANUALE DI ISTRUZIONI
  - NL** 50840 serie lagedruk centrifugaalpom  
HANDLEIDING
  - SE** 50840-serien centrifugalpump med lågt tryck  
INSTRUKTIONSMANUAL
  - ES** Bomba centrífuga de baja presión serie 50840  
MANUAL DE INSTRUCCIONES
-

# 50840 Series Low Pressure Centrifugal Pump

## CYCLONE PUMP

### Stainless Steel DC Motor / Pump Unit

A range of Stainless Steel General Purpose Centrifugal pumps designed specifically for the marine and industrial markets. Typical applications would be for circulation applications such as hot water systems, livewell or bait tank installations.

## Features & Benefits

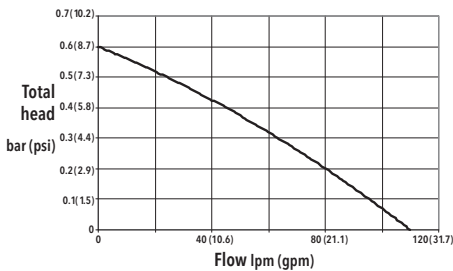
- Heavy duty robust design
- Stainless steel construction
- Long life DC motor
- Silent running
- Anti-clog impeller design
- Long life mechanical seal
- Single tool servicing

## Specification

- Continuously rated
- Motor life 3500 hours
- 2m (6.5ft) suction lift when wet
- Fluid Temperature 4°C (39°F) min, 95°C (203°F) max

## Performance Curve

50840-Series Cyclone Performance Typical performance based on pumps running at 12.8V and 25.6V DC



## Operation

- Pump may be run dry for short periods of time.
- Pump may be run against a closed discharge.

## Maintenance

- Check all electrical connections periodically.
- Check seal area for signs of leaking.



## Part Numbers

Model	Voltage	Port Fitting
50840-0012	12Vdc	3/4" NPT
50840-2012	12Vdc	3/4" BSP
50840-0024	24Vdc	3/4" NPT
50840-2024	24Vdc	3/4" BSP



**WARNING:** Do not pump petrol or fluids with a flash point below 37.8°C (100°F). Doing so may result in explosion which could cause personal injury, death or property damage.



## Installation Instructions

- The Cyclone can be mounted on any flat surface.
- The pump must be installed below the lowest fluid level to maintain flooded suction.
- Fit pump in a dry, well ventilated position.
- Use rubber grommets provided to minimise vibration.
- If mounted vertically, ensure the motor is above the pump head.
- Use 3/4" pipe fittings with PTFE pipe joint tape or compound.
- Plastic fittings should not be used if pump is installed below the waterline.



**WARNING:** All marine pumps discharging overboard must be installed with the overboard discharge well above both static and heeled waterlines. Flooding and death may occur.

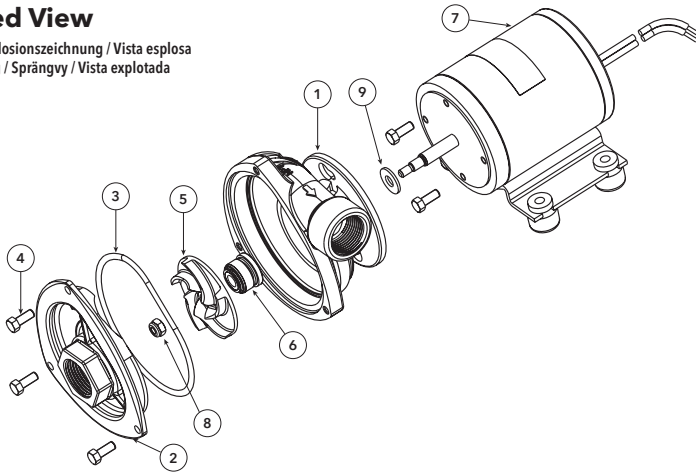


**WARNING:** Continuous running of pump will cause motor casing to get hot. DO NOT touch – burns may occur.



## Exploded View

Vue éclatée / Explosionszeichnung / Vista esplosa  
Explosietekening / Sprängvy / Vista explotada



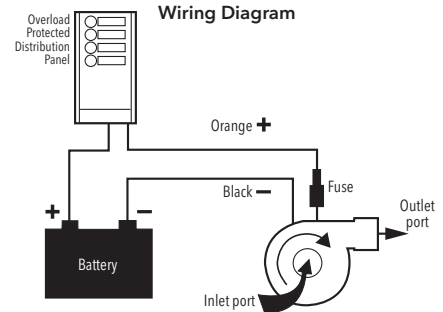
## Spare Parts List

(A)	Pump Head Kit (NPT) Pump Head Kit (BSP)	50844-0000 50844-2000
(B)	Seal Kit	50835-0000
(C)	Motor Kit (12V) Motor Kit (24V)	50836-0012 50836-0024

KEY	DESCRIPTION	KIT KEY			QTY PER KIT
		A	B	C	
1	Housing	1			1
2	End Cover	1			1
3	O-Ring	1	1		1
4	Screws	5	5		5
5	Impeller	1			1
6	Seal		1		1
7	Motor			1	1
8	Locking Nut	1	1		1
9	Slinger		1		1

## Wiring Instructions

- All electrical wiring should be connected and installed by a competent electrician. A qualified person must ensure that the installation conforms to the regulations in place.
- Ensure connections are of the correct polarity red/orange (+ve) black negative (-ve). Note; if wired in reverse the pump will still run but give poor performance.
- Always use the correctly rated fuse or circuit breaker. If a circuit breaker is used it should be of the "conditionally surge current proof" type.
- Check that the supply voltage is compatible with the voltage specified on the label. A discharged battery will result in reduced pump performance.



**WARNING:** If the fuse fails repeatedly, do not fit a heavier fuse or bridge the terminals. Fire and death may occur.

## Wire Size Table

Model Number	Voltage	Maximum Current	Fuse Size	Wiring Size*		
				AWG	mm <sup>2</sup>	Max. Length
50840-XX12	12V	9.0 A	10 A	14	2.5	4.5m (15 ft)
				10	6.0	9.0m (30 ft)
50840-XX24	24V	4.5 A	7 A	18	1.0	4.5m (15 ft)
				16	1.5	9.0m (30 ft)

\* Wire length from battery to pump and back to battery, maximum voltage drop 3%

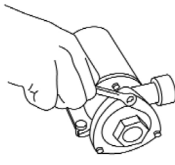

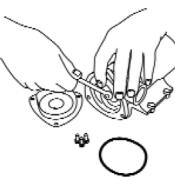
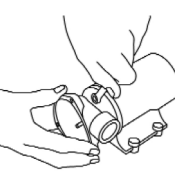
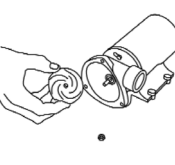

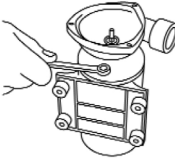

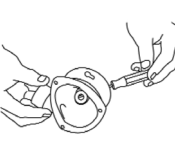
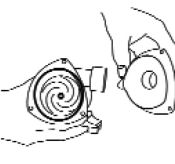
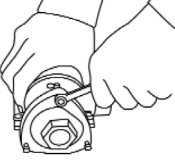
### AIS (Aquatic Invasive Species) Decontamination Process.

All of our pumps are designed to meet the ABYC standards for the current AIS Decontamination procedure including low pressure water at 120°F for 130 seconds.

Please follow current guidelines for the decontamination process.

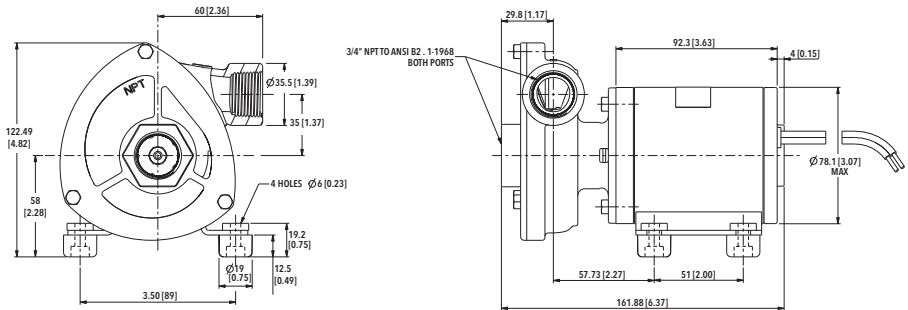
### Disassembly

### Reassembly

1	Disconnect pump from power supply. Remove 3 end cover bolts, end cover & o-ring.		6	Wet the flat seal part and cup rubber and push into head.	
2	Carefully holding impeller, remove impeller nut.		7	Fit head to motor locking into position and tighten head fixing bolts.	
3	Remove impeller.		8	Lubricate inside of mechanical seal and push onto shaft.	
4	Loosen 2 head fixing bolts, rotate pump head and pull to remove.		9	Fit and carefully hold impeller and tighten nyloc nut. Once tight, carefully hold impeller and undo nut 1 revolution to set impeller clearance.	
5	Remove seals from pump body.		10	Fit o-ring to the body, then place on the head.	
			11	Tighten 3 end cover bolts.	

## Dimensions Millimeters [Inches]

Dimensions Millimètres [Pouces] / Abmessungen Millimeter [Zoll] / Dimensioni millimetri [Pollici] / Afmetingen Millimeters [Inch]  
Mått millimeter [tum] / Dimensiones milímetros [pulgadas]



## WARRANTY

XYLEM LIMITED WARRANTY WARRANTS THIS PRODUCT TO BE FREE OF DEFECTS AND WORKMANSHIP FOR A PERIOD OF 1 YEAR FROM DATE OF MANUFACTURE. THE WARRANTY IS EXCLUSIVE AND IN LIEU OF ANY AND ALL OTHER EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, GUARANTEES, CONDITIONS OR TERMS OF WHATEVER NATURE RELATING TO THE GOODS PROVIDED HEREUNDER, INCLUDING WITHOUT LIMITATION ANY IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, WHICH ARE HEREBY EXPRESSLY DISCLAIMED AND EXCLUDED. EXCEPT AS OTHERWISE PROVIDED BY LAW, BUYER'S EXCLUSIVE REMEDY AND SELLER'S AGGREGATE LIABILITY FOR BREACH OF ANY OF THE FOREGOING WARRANTIES ARE LIMITED TO REPAIRING OR REPLACING THE PRODUCT AND SHALL IN ALL CASES BE LIMITED TO THE AMOUNT PAID BY THE BUYER HEREUNDER. IN NO EVENT IS SELLER LIABLE FOR ANY OTHER FORM OF DAMAGES, WHETHER DIRECT, INDIRECT, LIQUIDATED, INCIDENTAL, CONSEQUENTIAL, PUNITIVE, EXEMPLARY OR SPECIAL DAMAGES, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO LOSS OF PROFIT, LOSS OF ANTICIPATED SAVINGS OR REVENUE, LOSS OF INCOME, LOSS OF BUSINESS, LOSS OF PRODUCTION, LOSS OF OPPORTUNITY OR LOSS OF REPUTATION. THIS WARRANTY IS ONLY A REPRESENTATION OF THE COMPLETE LIMITED WARRANTY. FOR A DETAILED EXPLANATION, PLEASE VISIT US AT [www.xylen.com/en-us/support/](http://www.xylen.com/en-us/support/), CALL OUR OFFICE NUMBER LISTED, OR WRITE A LETTER TO YOUR REGIONAL OFFICE.

## RETURN PROCEDURE

Warranty returns are conducted through the place of purchase. Please contact the appropriate entity with a receipt of purchase to verify date.

# FR Pompe centrifuge basse pression série 50840

## CYCLONE PUMP

Moteur DC / Unité de pompe en acier inoxydable

Une gamme de pompes centrifuges à usage général en acier inoxydable conçues spécifiquement pour les marchés marins et industriels. Les applications typiques sont les applications de circulation telles que les systèmes d'eau chaude, les viviers ou les réservoirs d'appât.

## Caractéristiques et avantages

- Conception robuste et résistante
- Construction en acier inoxydable
- Moteur à courant continu longue durée
- Fonctionnement silencieux
- Turbine anti-bouchage
- Joint mécanique longue durée
- Entretien avec un seul outil

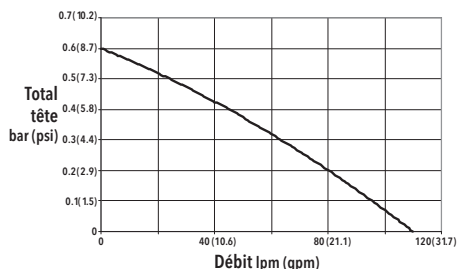


## Spécifications

- Fonctionnement en continu
- Durée de vie du moteur : 3500 heures
- Hauteur d'aspiration de 2m (6.5ft) lorsqu'il est mouillé
- Température du produit 4°C (39°F) min. 95°C (203°F) max.

## Courbe de performance

Performances du Cyclone de la série 50840 Performances typiques basées sur des pompes fonctionnant à 12,8V et 25,6V DC



## Opération

- La pompe peut fonctionner à sec pendant de courtes périodes.
- La pompe peut fonctionner contre une décharge fermée.

## Numéros de pièces

Modèle	Tension	Raccordement du port
50840-0012	12Vdc	3/4" NPT
50840-2012	12Vdc	3/4" BSP
50840-0024	24Vdc	3/4" NPT
50840-2024	24Vdc	3/4" BSP



**AVERTISSEMENT :** Ne pas pomper d'essence ou de fluides dont le point d'éclair est inférieur à 37,8°C (100°F). Cela pourrait

entraîner une explosion susceptible de provoquer des blessures corporelles, la mort ou des dommages matériels.



## Instructions d'installation

- Le Cyclone peut être monté sur n'importe quelle surface plane.
- La pompe doit être installée en dessous du niveau le plus bas du fluide pour maintenir une aspiration noyée.
- Installez la pompe dans un endroit sec et bien ventilé.
- Utilisez les passe-fils en caoutchouc fournis pour minimiser les vibrations.
- Si la pompe est montée verticalement, assurez-vous que le moteur est au-dessus de la tête de la pompe.
- Utilisez des raccords de tuyau de 3/4" avec du ruban ou du composé de joint de tuyau en PTFE.
- Les raccords en plastique ne doivent pas être utilisés si la pompe est installée sous la ligne de flottaison.



**AVERTISSEMENT :** Toutes les pompes marines rejetant à l'eau à la mer doivent être installées avec le puits de bien au-dessus de la ligne de flottaison statique et de la ligne de flottaison lignes de flottaison statiques et inclinées. Une inondation et la mort peuvent survenir.



**AVERTISSEMENT :** Le fonctionnement continu de la pompe entraînera un échauffement du boîtier du moteur. NE PAS toucher - des brûlures pourraient survenir.



## Liste des pièces de rechange

Image de référence à la page 3

(A)	Kit de tête de pompe (NPT) Kit de tête de pompe (BSP)	50844-0000 50844-2000
(B)	Kit de joints	50835-0000
(C)	Kit moteur (12V) Kit moteur (24V)	50836-0012 50836-0024

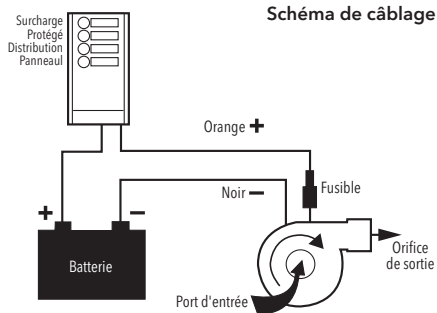
CODE	DESCRIPTION	CODE KIT			QTÉ. PAR KIT
		A	B	C	
1	Logement	1			1
2	Couvercle d'extrémité	1			1
3	Joint torique	1	1		1
4	Vis	5	5		5
5	Impulseur	1			1
6	Joint		1		1
7	Moteur			1	1
8	Écrou de verrouillage	1	1		1
9	Slinger		1		1

## Maintenance

- Vérifiez périodiquement toutes les connexions électriques.
- Vérifiez que la zone d'étanchéité ne présente pas de signes de fuite.

## Instructions de câblage

- Tout le câblage électrique doit être connecté et installé par un électricien compétent. Une personne qualifiée doit s'assurer que l'installation est conforme aux réglementations en vigueur.
- Assurez-vous que les connexions sont de la bonne polarité rouge/orange (+ve) noir négatif (-ve). Remarque : si le câblage est inversé, la pompe fonctionnera toujours mais avec des performances médiocres.
- Utilisez toujours un fusible ou un disjoncteur de valeur nominale correcte. Si un disjoncteur est utilisé, il doit être du type "conditionally surge current proof".
- Vérifiez que la tension d'alimentation est compatible avec la tension spécifiée sur l'étiquette. Une batterie déchargée entraînera une réduction des performances de la pompe.



**AVERTISSEMENT :** Si le fusible tombe en panne à plusieurs reprises, ne pas installer un fusible plus lourd ou ponter les bornes. Un incendie et la mort peuvent se produire.

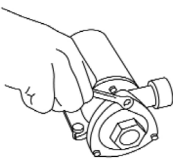


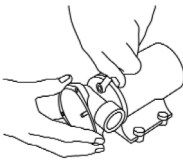
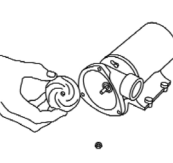

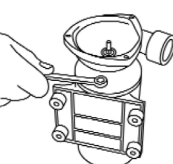

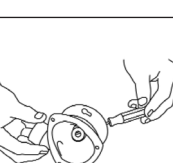
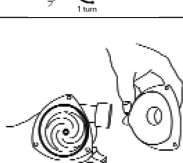
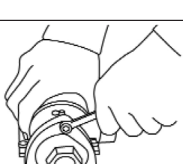
## Tableau des tailles de fil

Modèle Numéro	Tension	Courant maximal	Taille du fusible	Taille de câblage*		
				AWG	mm <sup>2</sup>	Max. Longueur
50840-XX12	12V	9.0 A	10 A	14	2.5	4.5m (15 ft)
				10	6.0	9.0m (30 ft)
50840-XX24	24V	4.5 A	7 A	18	1.0	4.5m (15 ft)
				16	1.5	9.0m (30 ft)

\* Longueur de câble de la batterie à la pompe et retour à la batterie, chute de tension maximale de 3 %

### Démontage

### Remontage

1	Débrancher la pompe de l'alimentation électrique. Retirez les 3 boulons du couvercle d'extrémité, le couvercle d'extrémité et le joint torique.		6	Mouillez la partie plate du joint et le caoutchouc de la coupelle et poussez-les dans la tête.	
2	En tenant soigneusement la roue, retirez l'écrou de la roue.		7	Montez la tête sur le moteur en verrouillant en position et serrez les boulons de fixation de la tête.	
3	Retirer la turbine.		8	Lubrifiez l'intérieur de la garniture mécanique et poussez-la sur l'arbre.	
4	Desserrez les 2 boulons de fixation de la tête, faites tourner la tête de pompe et tirez pour la retirer.		9	Montez et tenez soigneusement la roue et serrez l'écrou nyloc. Une fois serré, tenez soigneusement la roue et dévissez l'écrou d'un tour pour régler le jeu de la roue.	
5	Retirer les joints du corps de la pompe.		10	Montez le joint torique sur le corps, puis placez-le sur la tête.	
	<b>Processus de décontamination AIS (espèces aquatiques envahissantes).</b> Toutes nos pompes sont conçues pour répondre aux normes ABYC pour la procédure actuelle de décontamination AIS, y compris de l'eau à basse pression à 120 ° F pendant 130 secondes. Veuillez suivre les directives actuelles pour le processus de décontamination.		11	Serrez les 3 boulons du couvercle d'extrémité.	

## GARANTIE

LA GARANTIE LIMITÉE DE XYLEM GARANTIT QUE CE PRODUIT EST EXEMPT DE DÉFAUTS DE FABRICATION POUR UNE PÉRIODE D'UN AN À COMPTER DE LA DATE DE FABRICATION. LA GARANTIE EST EXCLUSIVE ET REMPLACE TOUTES LES AUTRES GARANTIES EXPRESSES OU IMPLICITES, LES CONDITIONS, LES CONDITIONS OU LES TERMES DE QUELQUE NATURE QUE CE SOIT RELATIFS AUX BIENS FOURNIS EN VERTU DES PRÉSENTES, Y COMPRIS, SANS S'Y LIMITER, LES GARANTIES IMPLICITES DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'ADEQUATION À UN USAGE PARTICULIER, QUI SONT PAR LA PRÉSENTE EXPRESSÉMENT REJETÉES ET EXCLUES, SAUF DISPOSITION CONTRAIRE DE LA LOI. LE RECOURS EXCLUSIF DE L'ACHETEUR ET LA RESPONSABILITÉ GLOBALE DU VENDEUR EN CAS DE VIOLATION DE L'UNE DES GARANTIES PRÉCÉDENTES SONT LIMITÉS À LA RÉPARATION OU AU REMPLACEMENT DU PRODUIT ET SERONT DANS TOUS LES CAS LIMITÉS AU MONTANT PAYÉ PAR L'ACHETEUR EN VERTU DES PRÉSENTES. EN AUCUN CAS LE VENDEUR N'EST RESPONSABLE DE TOUTE AUTRE FORME DE DOMMAGES, QU'ILS SOIENT DIRECTS, INDIRECTS, LIQUIDÉS, ACCESSOIRES, CONSÉCUTIFS, PUNITIFS, EXEMPLAIRES OU SPÉCIAUX, Y COMPRIS, MAIS SANS S'Y LIMITER, LA PERTE DE PROFIT, LA PERTE D'ÉCONOMIES OU DE REVENUS ANTICIPÉS, LA PERTE DE REVENU, LA PERTE D'ACTIVITÉ, LA PERTE DE PRODUCTION, LA PERTE D'OPPORTUNITÉ OU LA PERTE DE RÉPUTATION. CETTE GARANTIE N'EST QU'UNE REPRÉSENTATION DE LA GARANTIE LIMITÉE COMPLÈTE. POUR UNE EXPLICATION DÉTAILLÉE, VEUILLEZ NOUS RENDRE VISITE À L'ADRESSE [www.xylem.com/fr-fr/support/](http://www.xylem.com/fr-fr/support/), APPELER NOTRE NUMÉRO DE BUREAU INDIQUÉ, OU ÉCRIRE UNE LETTRE À VOTRE BUREAU RÉGIONAL.

## PROCÉDURE DE RETOUR

Les retours de garantie sont effectués par le lieu d'achat. Veuillez contacter l'entité appropriée avec un reçu d'achat pour vérifier la date.

# DE Niederdruck-Zentrifugalpumpe Serie 50840

## CYCLONE PUMP

### DC-Motor/Pumpeneinheit aus Edelstahl

Eine Reihe von Kreiselpumpen aus Edelstahl für allgemeine Zwecke, die speziell für die Schifffahrt und die Industrie entwickelt wurden. Typische Anwendungen sind Zirkulationsanwendungen wie Warmwassersysteme, Lebendtanks oder Köderbehälter.

## Merkmale und Vorteile

- Robuste und strapazierfähige Konstruktion
- Konstruktion aus rostfreiem Stahl
- Langlebiger DC-Motor
- Geräuscharmer Lauf
- Verstopfungssicheres Laufrad
- Langlebige Gleitringdichtung
- Wartung mit einem Werkzeug

## Spezifikation

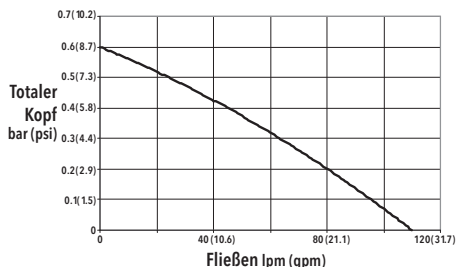
- Kontinuierlich bewertet
- Motorlebensdauer 3500 Stunden
- 2 m (6,5 ft) Ansaughöhe bei Nässe
- Flüssigkeitstemperatur min. 4°C (39°F) max. 95°C (203°F)

## Betrieb

- Die Pumpe kann kurzzeitig trocken laufen.
- Die Pumpe kann gegen einen geschlossenen Druck betrieben werden.

## Leistungskurve

Zyklonleistung der Serie 50840 Typische Leistung basierend auf Pumpen, die mit 12,8 V und 25,6 V DC betrieben werden



## Teilnummern

Modell	Spannung	Port-Fitting
50840-0012	12Vdc	3/4" NPT
50840-2012	12Vdc	3/4" BSP
50840-0024	24Vdc	3/4" NPT
50840-2024	24Vdc	3/4" BSP



**WARNING:** Pumpen Sie kein Benzin oder Flüssigkeiten mit einem Flammpunkt unter 37,8 °C (100 °F). Dies kann zu einer



Explosion führen, die zu Verletzungen, Tod oder Sachschäden führen kann.

## Einbauanleitung

- Der Cyclone kann auf jeder ebenen Fläche montiert werden.
- Die Pumpe muss unterhalb des niedrigsten Flüssigkeitsspiegels installiert werden, um eine geflutete Ansaugung zu gewährleisten.
- Montieren Sie die Pumpe an einem trockenen, gut belüfteten Ort.
- Verwenden Sie die mitgelieferten Gummidichtungen, um Vibrationen zu minimieren.
- Bei vertikalem Einbau muss sich der Motor über dem Pumpenkopf befinden.
- Verwenden Sie 3/4"-Rohranschlüsse mit PTFE-Rohrverbindungsband oder -masse.
- Kunststoffittings sollten nicht verwendet werden, wenn die Pumpe unterhalb der Wasserlinie installiert ist.





**WARNUNG:** Alle Schiffspumpen, die über Bord ausstoßen, müssen so installiert werden, dass der Ausstoß über Bord weit über den statischen und gekrängelten Wasserlinien liegt. Es kann zu Überschwemmungen und Todesfällen kommen.



**WARNUNG:** Der kontinuierliche Betrieb der Pumpe führt dazu, dass das Motorgehäuse heiß wird. NICHT berühren - es kann zu Verbrennungen kommen.



## Wartung

- Überprüfen Sie regelmäßig alle elektrischen Anschlüsse.
- Überprüfen Sie den Dichtungsbereich auf Anzeichen von Undichtigkeiten.

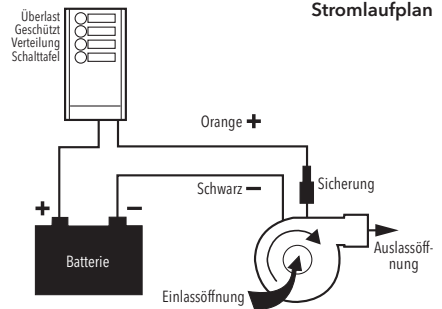
## Ersatzteilliste

(A)	Pumpenkopf-Kit (NPT) Pumpenkopf-Kit (BSP)	50844-0000 50844-2000
(B)	Dichtungssatz	50835-0000
(C)	Motor-Kit (12V) Motor-Kit (24V)	50836-0012 50836-0024

CODE	BESCHREIBUNG	KIT-CODE			MENGE PRO KIT
		A	B	C	
1	Gehäuse	1			1
2	Endabdeckung	1			1
3	O-Ring	1	1		1
4	Schrauben	5	5		5
5	Laufrad	1			1
6	Siegel		1		1
7	Motor			1	1
8	Kontermutter	1	1		1
9	Slinger		1		1

## Verdrahtungshinweise

- Die gesamte elektrische Verkabelung sollte von einem kompetenten Elektriker angeschlossen und installiert werden. Eine qualifizierte Person muss sicherstellen, dass die Installation mit den geltenden Vorschriften übereinstimmt.
- Vergewissern Sie sich, dass die Anschlüsse die richtige Polarität haben: rot/orange (+ve) schwarz negativ (-ve). Beachten Sie, dass die Pumpe bei umgekehrter Verdrahtung zwar noch läuft, aber nur eine geringe Leistung erbringt.
- Verwenden Sie immer eine Sicherung oder einen Schutzschalter mit dem richtigen Nennwert. Wenn ein Schutzschalter verwendet wird, sollte dieser vom Typ "bedingt stoßstromfest" sein.
- Stellen Sie sicher, dass die Versorgungsspannung mit der auf dem Etikett angegebenen Spannung übereinstimmt. Eine entladene Batterie führt zu einer verminderten Leistung der Pumpe.



**WARNUNG:** Wenn die Sicherung wiederholt ausfällt, setzen Sie keine stärkere Sicherung ein und überbrücken Sie die Klammern nicht. Dies kann zu Feuer und Tod führen.

## AIS (Aquatic Invasive Species) Dekontaminationsprozess.

Alle unsere Pumpen sind so konzipiert, dass sie die ABYC-Standards für das aktuelle AIS-Dekontaminationsverfahren einschließlich Niederdruckwasser bei 120°F für 130 Sekunden erfüllen. Bitte befolgen Sie die aktuellen Richtlinien für den Dekontaminationsprozess.

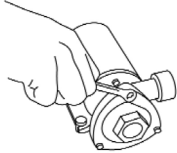


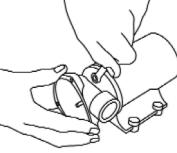
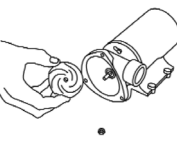

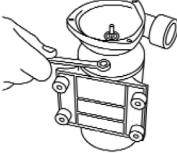
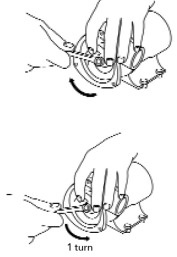
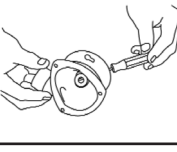
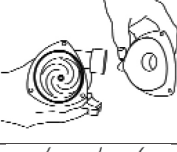
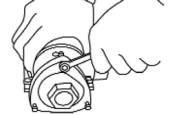
## Drahtgrößentabelle

Modellnummer	Spannung	Maximaler Strom	Sicherungsgröße	Verdrahtungsgröße*		
				AWG	mm <sup>2</sup>	Maximale Länge
50840-XX12	12V	9.0 A	10 A	14	2.5	4.5m (15 ft)
				10	6.0	9.0m (30 ft)
50840-XX24	24V	4.5 A	7 A	18	1.0	4.5m (15 ft)
				16	1.5	9.0m (30 ft)

\* Kabellänge von der Batterie zur Pumpe und zurück zur Batterie, maximaler Spannungsabfall 3 %

## Demontage

## Wiederzusammenbau

1	Pumpe vom Stromnetz trennen. Entfernen Sie die 3 Schrauben der Endabdeckung, die Endabdeckung und den O-Ring.		6	Flachdichtungsteil und Bechergummi anfeuchten und in den Kopf drücken.	
2	Lauftrad vorsichtig halten, Laufradmutter entfernen.		7	Bringen Sie den Kopf an der Motorverriegelung an und ziehen Sie die Kopfbefestigungsschrauben fest.	
3	Lauftrad entfernen.		8	Innenseite der Gleitringdichtung schmieren und auf die Welle schieben.	
4	Lösen Sie die 2 Kopfbefestigungsschrauben, drehen Sie den Pumpenkopf und ziehen Sie ihn heraus, um ihn zu entfernen.		9	Setzen Sie das Lauftrad ein und halten Sie es vorsichtig fest, und ziehen Sie die Nyloc-Mutter fest. Halten Sie das Lauftrad nach dem Festziehen vorsichtig fest und lösen Sie die Mutter um 1 Umdrehung, um das Lauftradspiel einzustellen.	
5	Dichtungen vom Pumpenkörper entfernen.		10	O-Ring am Körper anbringen, dann auf den Kopf setzen.	
			11	3 Enddeckelschrauben festziehen.	

## GARANTIE

XYLEM GARANTIERT, DASS DIESES PRODUKT FÜR EINEN ZEITRAUM VON 1 JAHR AB HERSTELLUNGSDATUM FREI VON MÄNGELN UND VERARBEITUNGSFEHLERN IST. DIE GARANTIE GILT AUSSCHLIESSLICH UND ANSTELLE ALLER ANDEREN AUSDRÜCKLICHEN ODER STILLSCHWEIGENDEN GARANTIEEN, ZUSICHERUNGEN, BEDINGUNGEN ODER BESTIMMUNGEN JEGLICHER ART IN BEZUG AUF DIE HIERUNTER GELIEFERTEN WAREN, EINSCHLIESSLICH UND OHNE EINSCHRÄNKUNG ALLER STILLSCHWEIGENDEN GARANTIEEN DER MARKTGÄNGIGKEIT UND EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK, DIE HIERMIT AUSDRÜCKLICH ABGELEHNT UND AUSGESCHLOSSEN WERDEN. VORBEHALTLICH ANDERSLAUTENDER GESETZLICHER BESTIMMUNGEN BESCHRÄNKEN SICH DAS AUSSCHLIESSLICHE RECHTSMITTEL DES KÄUFERS UND DIE GESAMTHAFTUNG DES VERKÄUFERS BEI VERLETZUNG EINER DER VORSTEHENDEN GARANTIEEN AUF DIE REPARATUR ODER DEN ERSAZ DES PRODUKTS UND SIND IN ALLEN FÄLLEN AUF DEN VOM KÄUFER GEZÄHLTEN BETRAG BESCHRÄNKT. IN KEINEM FALL HAFTET DER VERKÄUFER FÜR IRGEND EINE ANDERE FORM VON SCHÄDEN, SEI ES DIREKTER, INDIKRETER, LIQUIDIERTER, BELÄUFIGER, FOLGESCHADEN, STRASCHADENERSATZ, EXEMPLARISCHER SCHADENERSATZ ODER BESONDERER SCHADENERSATZ, EINSCHLIESSLICH, ABER NICHT BESCHRÄNKT AUF ENTGANGENEN GEWINN, ENTGANGENE EINSPARUNGEN ODER EINNAHMEN, EINKOMMENSVERLUSTE, GESCHAFTSVERLUSTE, PRODUKTIONSVERLUSTE, ENTGANGENE GELEGENHEIT ODER RUFSCHÄDIGUNG. DIESE GARANTIE IST NUR EINE DARSTELLUNG DER VOLLSTÄNDIGEN BESCHRÄNKTEN GARANTIE. FÜR EINE AUSFÜHRLICHE ERKLÄRUNG BESUCHEN SIE UNS BITTE UNTER [www.xylem.com/de-de/support/](http://www.xylem.com/de-de/support/), RUFEN SIE UNSERE ANGEGEBENE BÜRONUMMER AN ODER SCHREIBEN SIE EINEN BRIEF AN IHR REGIONALBÜRO.

## RÜCKKEHRVERFAHREN

Garantierückgaben werden über den Ort des Kaufs abgewickelt. Bitte wenden Sie sich mit dem Kaufbeleg an die zuständige Stelle, um das Datum zu überprüfen.

# IT Pompa centrifuga a bassa pressione serie 50840

## CYCLONE PUMP

**Motore a corrente continua / unità pompa in acciaio inossidabile**

Una gamma di pompe centrifughe generiche in acciaio inox progettate specificamente per il mercato marino e industriale. Le applicazioni tipiche sono quelle di circolazione, come i sistemi di acqua calda, i pozzi di raccolta o i serbatoi per le esche.

## Caratteristiche e vantaggi

- Design robusto e resistente
- Costruzione in acciaio inox
- Motore CC di lunga durata
- Funzionamento silenzioso
- Design della girante anti-intasamento
- Tenuta meccanica di lunga durata
- Manutenzione con un solo utensile

## Specifiche

- Valutazione continua
- Durata del motore 3500 ore
- Sollevamento di aspirazione di 2 m (6,5 piedi) quando è bagnato
- Temperatura del fluido 39°F (4°C) min 203°F (95°C) max



## Numeri di parte

Modello	Tensione	Raccordo per la porta
50840-0012	12Vdc	3/4" NPT
50840-2012	12Vdc	3/4" BSP
50840-0024	24Vdc	3/4" NPT
50840-2024	24Vdc	3/4" BSP

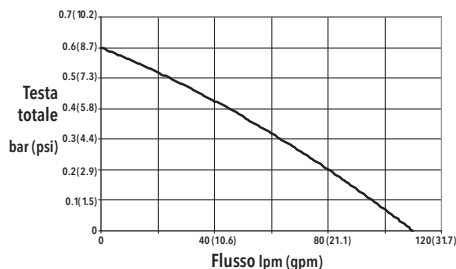


**AVVERTENZA:** Non pompare benzina o fluidi con un punto di infiammabilità inferiore a 37,8°C (100°F). Ciò può provocare esplosioni che potrebbero causare lesioni personali, morte o danni materiali.



## Curva delle prestazioni

Prestazioni del ciclone serie 50840 Prestazioni tipiche basate su pompe funzionanti a 12,8 V e 25,6 V CC



## Operazione

- La pompa può funzionare a secco per brevi periodi di tempo.
- La pompa può funzionare contro uno scarico chiuso.

## Manutenzione

- Controllare periodicamente tutti i collegamenti elettrici.
- Controllare l'area della tenuta per segni di perdite.

## Istruzioni per l'installazione

- Il Cyclone può essere montato su qualsiasi superficie piana.
- La pompa deve essere installata al di sotto del livello più basso del fluido per mantenere l'aspirazione inondata.
- Montare la pompa in una posizione asciutta e ben ventilata.
- Utilizzare i gommini in dotazione per ridurre al minimo le vibrazioni.
- Se montata in verticale, assicurarsi che il motore si trovi sopra la testa della pompa.
- Utilizzare raccordi per tubi da 3/4" con nastro o composto per giunti in PTFE.
- Non utilizzare raccordi in plastica se la pompa è installata sotto la linea di galleggiamento.



**AVVERTENZA:** tutte le pompe marine che scaricano fuori bordo devono essere installate con lo scarico fuori bordo ben al di sopra delle linee di galleggiamento sia statiche che sbandate. Possono verificarsi inondazioni e morte.



**ATTENZIONE:** Il funzionamento continuo della pompa causerà il surriscaldamento dell'involucro del motore. **NON** toccare: potrebbero verificarsi ustioni.



## Elenco delle parti di ricambio

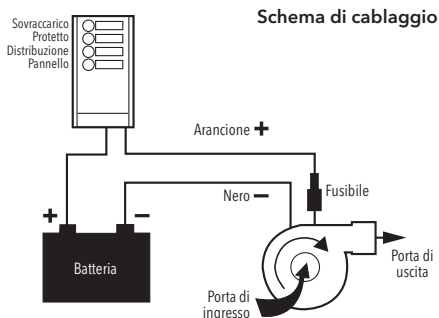
Immagine di riferimento a pagina 3

(A)	Kit testa della pompa (NPT) Kit testa della pompa (BSP)	50844-0000 50844-2000
(B)	Kit di guarnizioni	50835-0000
(C)	Kit motore (12V) Kit motore (24V)	50836-0012 50836-0024

CODICE	DESCRIZIONE	CODICE DEL KIT			QTÀ. PER KIT
		A	B	C	
1	Alloggiamento	1			1
2	Tappo di chiusura	1			1
3	O-Ring	1	1		1
4	Viti	5	5		5
5	Girante	1			1
6	Sigillo		1		1
7	Motore			1	1
8	Dado di bloccaggio	1	1		1
9	Fromboliere		1		1

## Istruzioni per il cablaggio

- Tutti i cavi elettrici devono essere collegati e installati da un elettricista competente. Una persona qualificata deve assicurarsi che l'installazione sia conforme alle normative vigenti.
- Assicurarsi che i collegamenti abbiano la corretta polarità rosso/arancio (+ve) nero negativo (-ve). Nota: se il cablaggio è invertito, la pompa continuerà a funzionare ma con scarse prestazioni.
- Utilizzare sempre il fusibile o l'interruttore automatico con la corretta potenza. Se si utilizza un interruttore automatico, questo deve essere del tipo "a prova di sovracorrente".
- Verificare che la tensione di alimentazione sia compatibile con quella indicata sull'etichetta. Una batteria scarica riduce le prestazioni della pompa.



**AVVERTENZA:** Se il fusibile si guasta ripetutamente, non inserire un fusibile più pesante o non collegare i terminali. Potrebbero verificarsi incendi e morte.

## Tabella delle dimensioni dei fili

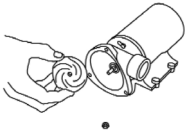

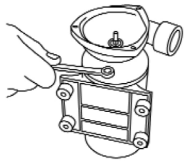

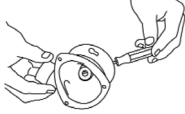

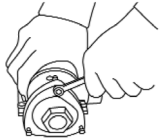
Numero di modello	Vtaggio	Corrente massima	Dimensione del fusibile	Dimensioni del cablaggio*		
				AWG	mm <sup>2</sup>	Massimo Lunghezza
50840-XX12	12V	9.0 A	10 A	14	2.5	4.5m (15 ft)
				10	6.0	9.0m (30 ft)
50840-XX24	24V	4.5 A	7 A	18	1.0	4.5m (15 ft)
				16	1.5	9.0m (30 ft)

\* Wire length from battery to pump and back to battery, maximum voltage drop 3%

## Smontaggio

## Rimontaggio

1	Scollegare la pompa dall'alimentazione. Rimuovere i 3 bulloni del coperchio terminale e l'O-ring.		6	Inumidire la parte piana della guarnizione e la gomma della coppa e spingere nella testa.	
2	Tenendo con cautela la girante, rimuovere il dado della girante.		7	Montare la testa sul bloccaggio del motore in posizione e serrare i bulloni di fissaggio della testa.	

3	Rimuovere la girante.		8	Lubrificare l'interno della tenuta meccanica e spingere sull'albero.	
4	Allentare i 2 bulloni di fissaggio della testa, ruotare la testa della pompa e tirare per rimuoverla.		9	Montare e tenere con attenzione la girante e serrare il dado nyloc. Una volta serrato, tenere con attenzione la girante e svitare il dado di 1 giro per impostare il gioco della girante.	
5	Rimuovere le guarnizioni dal corpo pompa.		10	Montare l'o-ring sul corpo, quindi posizionarlo sulla testa.	
			11	Serrare i 3 bulloni del coperchio terminale.	

### Processo di Decontaminazione AIS (Aquatic Invasive Species).

Tutte le nostre pompe sono progettate per soddisfare gli standard ABYC per l'attuale procedura di decontaminazione AIS, inclusa l'acqua a bassa pressione a 120°F per 130 secondi. Si prega di seguire le linee guida attuali per il processo di decontaminazione.

### GARANZIA

LA GARANZIA LIMITATA XYLEM GARANTISCE CHE QUESTO PRODOTTO È PRIVO DI DIFETTI E DI LAVORAZIONE PER UN PERIODO DI 1 ANNO DALLA DATA DI PRODUZIONE. LA GARANZIA È ESCLUSIVA E SOSTITUISCE TUTTE LE ALTRE GARANZIE ESPRESSE O IMPLICITE, LE GARANZIE, LE CONDIZIONI O I TERMINI DI QUALSIASI NATURA RELATIVI ALLE MERCI FORNITE IN QUESTO CONTESTO, COMPRESSE, SENZA LIMITAZIONE, LE GARANZIE IMPLICITE DI COMMERCIALITÀ E DI IDONEITÀ A UNO SCOPO PARTICOLARE, CHE SONO QUI ESPRESSAMENTE DISCONOSCIUTE ED ESCLUSE. SALVO QUANTO DIVERSAMENTE PREVISTO DALLA LEGGE, IL RIMEDIO ESCLUSIVO DELL'ACQUIRENTE È LA RESPONSABILITÀ COMPLESSIVA DEL VENDITORE PER LA VIOLAZIONE DI UNA QUALSIASI DELLE GARANZIE DI CUI SOPRA SONO LIMITATI ALLA RIPARAZIONE O ALLA SOSTITUZIONE DEL PRODOTTO E SARANNO IN OGNI CASO LIMITATI ALL'IMPORTO PAGATO DALL'ACQUIRENTE AI SENSI DEL PRESENTE DOCUMENTO. IN NESSUN CASO IL VENDITORE È RESPONSABILE PER QUALSIASI ALTRA FORMA DI DANNO, DIRETTO, INDIRETTO, LIQUIDATO, INCIDENTALI, CONSEGUENZIALE, PUNITIVO, ESEMPLARE O SPECIALE, INCLUSI, A TITOLO ESemplificativo E NON ESCLUSIVO, LA PERDITA DI PROFITTO, LA PERDITA DI RISPARMI O ENTRATE PREVISTE, LA PERDITA DI REDDITO, LA PERDITA DI AFFARI, LA PERDITA DI PRODUZIONE, LA PERDITA DI OPPORTUNITÀ O LA PERDITA DI REPUTAZIONE. LA PRESENTE GARANZIA È SOLO UNA RAPPRESENTAZIONE DELLA GARANZIA LIMITATA COMPLETA. PER UNA SPIEGAZIONE DETTAGLIATA, VISITATE IL SITO [www.xylem.com/it-it/support/](http://www.xylem.com/it-it/support/), CHIAMATE IL NUMERO DEL NOSTRO UFFICIO O SCRIVETE UNA LETTERA ALLA VOSTRA SEDE REGIONALE.

### PROCEDURA DI RESTITUZIONE

Le restituzioni in garanzia vengono effettuate tramite il luogo di acquisto. Si prega di contattare l'ente competente con la ricevuta d'acquisto per verificare la data.

## NL 50840 serie lagedruk centrifugaalpompe

### CYCLONE PUMP

#### Roestvrijstalen gelijkstroommotor / pompeenheid

Een reeks roestvrijstalen centrifugaalpompen voor algemeen gebruik, speciaal ontworpen voor de maritieme en industriële markt. Typische toepassingen zijn circulatietoepassingen zoals warmwatersystemen, livewell- of aastankinstallaties.

### Kenmerken & Voordelen

- Robuust ontwerp voor zwaar gebruik
- Roestvrij stalen constructie
- DC-motor met lange levensduur
- Stil rennen
- Anti-verstopingswaaierontwerp
- Mechanische afdichting met lange levensduur
- Onderhoud van één gereedschap

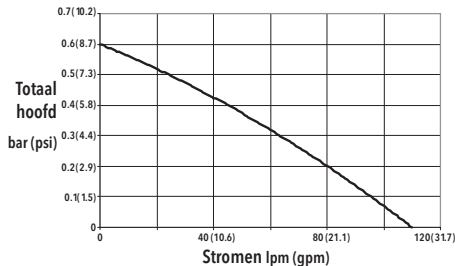


## Specificatie

- Continu beoordeeld
- Levensduur motor 3500 uur
- Zuighoogte van 6,5 ft (2 m) als het nat is
- Vloeistoftemperatuur 39°F (4°C) min 203°F (95°C) max

## Prestatiecurve

Cycloprestaties uit de 50840-serie Typische prestaties op basis van pompen die werken op 12,8 V en 25,6 V DC



## Onderdeelnummers

Model	Spanning	Poortfitting
50840-0012	12Vdc	3/4" NPT
50840-2012	12Vdc	3/4" BSP
50840-0024	24Vdc	3/4" NPT
50840-2024	24Vdc	3/4" BSP



**WAARSCHUWING:** Pomp geen benzine of vloeistoffen met een vlampunt onder 100°F (37,8°C). Als u dit wel doet, kan dit leiden tot een explosie die persoonlijk letsel, de dood of materiële schade kan veroorzaken.



## Installatie instructies

- De Cyclone kan op elke vlakke ondergrond worden gemonteerd.
- De pomp moet onder het laagste vloeistofniveau worden geïnstalleerd om de aanzuiging onder water te houden.
- Plaats de pomp op een droge, goed geventileerde plaats.
- Gebruik de meegeleverde rubberen doorvoertules om trillingen te minimaliseren.
- Indien verticaal gemonteerd, zorg ervoor dat de motor zich boven de pompkop bevindt.
- Gebruik 3/4" pijpfittingen met PTFE pijpverbindingstape of compound.
- Plastic fittingen mogen niet worden gebruikt als de pomp onder de waterlijn is geïnstalleerd.



**WAARSCHUWING:** Alle scheepspompen ontladen overboord moet worden geïnstalleerd met de overboord ontlading ruim boven zowel statische elektriciteit als op hakken waterlijnen. Overstromingen en overlijden kunnen voorkomen.



**WAARSCHUWING:** Als de pomp continu draait, wordt de motorbehuizing heet. NIET aanraken - brandwonden kunnen optreden.



## Operatie

- Pomp kan korte tijd drooglopen.
- Pomp kan tegen een gesloten afvoer lopen.

## Onderhoud

- Controleer regelmatig alle elektrische aansluitingen.
- Controleer het afdichtingsgebied op tekenen van lekkage.

## Lijst van reserve-onderdelen

Referentiebeeld op pagina 3

(A) Pompkopset (NPT) Pompkopset (BSP)	50844-0000 50844-2000
(B) Verzegelset	50835-0000
(C) Motorkit (12V) Motorkit (24V)	50836-0012 50836-0024

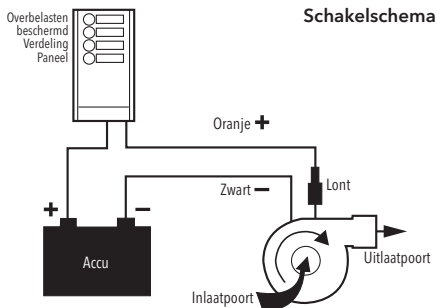
CODE	OMSCHRIJVING	KITCODE			AANTAL PER KIT
		A	B	C	
1	Huisvesting	1			1
2	Afsluitdeksel	1			1
3	O-Ring	1	1		1
4	Schroeven	5	5		5
5	Waaier	1			1
6	Zegel		1		1
7	Motor			1	1
8	Borgmoer	1	1		1
9	Slinger		1		1

## Bedrading instructies

- Alle elektrische bedrading moet worden aangesloten en geïnstalleerd door een bevoegde elektricien. Een gekwalificeerd persoon moet ervoor zorgen dat de installatie voldoet aan de geldende voorschriften.
- Zorg ervoor dat de aansluitingen de juiste polariteit hebben rood/oranje (+ve) zwart negatief (-ve). Opmerking; indien omgekeerd bekabeld, zal de pomp nog steeds draaien, maar slechte prestaties leveren.
- Gebruik altijd de juiste zekering of stroomonderbreker. Als een stroomonderbreker wordt gebruikt, moet deze van het type "voorwaardelijk stootstroombestendig" zijn.
- Controleer of de voedingsspanning compatibel is met de spanning die op het etiket staat vermeld. Een lege batterij leidt tot verminderde pomp prestaties.

## AIS (Aquatic Invasive Species) Ontsmettingsproces.

Al onze pompen zijn ontworpen om te voldoen aan de ABYC-normen voor de huidige AIS-decontaminatieprocedure, inclusief water onder lage druk bij 120°F gedurende 130 seconden. Volg de huidige richtlijnen voor het decontaminatieproces.



**WAARSCHUWING:** Als de zekering herhaaldelijk doorslaat, monteer dan geen zwaardere zekering of overbrug de klemmen niet. Brand en dood kunnen voorkomen.

## Draadmaattabel

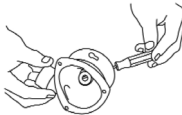
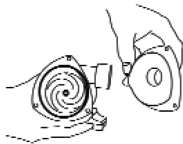
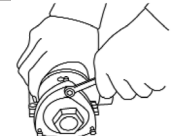
Modelnummer	Spanning	Maximale stroom	Zekering maat	Bedrading Maat*		
				AWG	mm <sup>2</sup>	Maximaal Lengte
50840-XX12	12V	9.0 A	10 A	14	2.5	4.5m (15 ft)
				10	6.0	9.0m (30 ft)
50840-XX24	24V	4.5 A	7 A	18	1.0	4.5m (15 ft)
				16	1.5	9.0m (30 ft)

\* Draadlengte van batterij naar pomp en terug naar batterij, maximale spanningsval 3%

## Demontage

## Hermontage

1	Koppel de pomp los van de voeding. Verwijder de 3 bouten van het einddeksel, het einddeksel en de o-ring.		6	Bevochtigt het platte afdichtingsgedeelte en het bekerrubber en duw het in de kop.	
2	Waaier voorzichtig vasthouden, waaiermoer verwijderen.		7	Monteer de kop op de motorvergrendeling in positie en draai de bevestigingsbouten van de kop vast.	
3	Waaier verwijderen.		8	Smeer de binnenkant van de mechanische asafdichting en druk op de as.	
4	Draai de 2 kopbevestigingsbouten los, draai de pompkop en trek om te verwijderen.		9	Monteer en houd de waaier voorzichtig vast en draai de nyloc-moer vast. Eenmaal vast, houdt u de waaier voorzichtig vast en maakt u de moer 1 omwenteling los om de waaierspeling in te stellen.	

5	5 Verwijder de afdichtingen van het pomphuis.		10	Monteer de o-ring op het lichaam en plaats het vervolgens op het hoofd.	
			11	Draai de 3 bouten van het einddeksel vast.	

## GARANTIE

XYLEM BEPERKTE GARANTIE GARANDEERT DAT DIT PRODUCT VRIJ IS VAN DEFECTEN EN VAKMANSCHAP VOOR EEN PERIODE VAN 1 JAAR VANAF DE DATUM VAN FABRICAGE. DE GARANTIE IS EXCLUSIEF EN KOMT IN DE PLAATS VAN ALLE ANDERE UITDRUKKELIJKE OF STILZWIJGENDE GARANTIES, WAARBORGEN, VOORWAARDEN OF BEPALINGEN VAN WELKE AARD DAN OOK MET BETREKKING TOT DE GOEDEREN DIE HIERONDER WORDEN GELEVERD, MET INBEGRIIP VAN MAAR NIET BEPERKT TOT ALLE STILZWIJGENDE GARANTIES VAN VERKOOPTAARHEID EN GESCHIKTHEID VOOR EEN BEPAALD DOEL, DIE HIERBLIJ UITDRUKKELIJK WORDEN AFGEWZEN EN UITGESLOTEN. BEHALVE INDIEN WETTELIJK ANDERS BEPAALD, IS HET EXCLUSIEVE RECHTSMIDDEL VAN DE KOPER EN DE TOTALE AANSPRAKELIJKHEID VAN DE VERKOPER VOOR INBREUKEN OP EEN VAN DE VOORGAANDE GARANTIES BEPERKT TOT DE REPARATIE OF VERVANGING VAN HET PRODUCT EN ZAL IN ALLE GEVALLEN BEPERKT ZIJN TOT HET BEDRAG DAT DE KOPER OP GROND HIERVAN HEFFT BETAALD. IN GEEN GEVAL IS DE VERKOPER AANSPRAKELIJK VOOR ENIGE ANDERE VORM VAN SCHADE, HETZIJ DIRECTE, INDIRECTE, GELIJDDEERDE, INCIDENTELE, GEVOLG-, PUNITIEVE, EXEMPLARISCHE OF SPECIALE SCHADE, MET INBEGRIIP VAN MAAR NIET BEPERKT TOT WINSTDERING, VERLIES VAN VERWACHTE BESPARINGEN OF INKOMSTEN, VERLIES VAN INKOMSTEN, VERLIES VAN ZAKEN, VERLIES VAN PRODUCTIE, VERLIES VAN KANSEN OF REPUTATIE. DEZE GARANTIE IS SLECHTS EEN WEEGNAAR VAN DE VOLLEDIGE BEPERKTE GARANTIE. VOOR EEN GEDETAILEERDE UITLEG, BEZOEK ONS OP [www.xylem.com/nl-nl/support/](http://www.xylem.com/nl-nl/support/), BEL ONS VERMELDE KANTOORNUMMER, OF SCHRIJF EEN BRIEF NAAR UW REGIONAAL KANTOOR.

## TERUGKEERPROCEDURE

Retourzendingen onder garantie verlopen via de plaats van aankoop. Neem contact op met de juiste instantie met een aankoopbewijs om de datum te verifiëren.

# SE 50840-serien centrifugalpump med lågt tryck

## CYCLONE PUMP

### Rostfritt stål DC-motor / pumpenhet

Ett sortiment av centrifugalpumpar i rostfritt stål för allmänna ändamål som är särskilt utformade för marin- och industrimarknaden. Typiska användningsområden är cirkulationstillämpningar, t.ex. varmvattensystem, installationer i livbassänger eller betesbehållare.



## Funktioner och fördelar

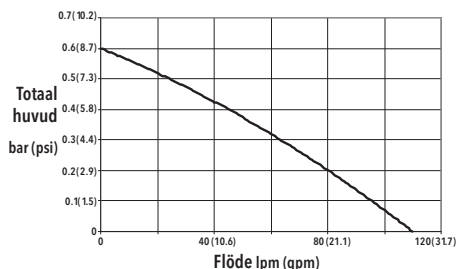
- Kraftig och robust konstruktion
- Konstruktion i rostfritt stål
- DC-motor med lång livslängd
- Ljuddämpande drift
- Design med anti-stoppande pumpshjul
- Långlivad mekanisk tätning
- Service med ett enda verktyg

## Specifikation

- Kontinuerligt klassificerad
- Motorlivslängd 3500 timmar
- 2 meter suglyft i vått tillstånd
- Vätsketemperatur 4°C (39°F) min, 95°C (203°F) max

## Prestandakurva

50840-seriens cyklonprestanda Typisk prestanda baserad på pumpar som körs vid 12,8 V och 25,6 V DC.



**WARNING:** Pumpa inte bensen eller vätskor med en flampunkt under 37,8 °C (100 °F). Om du gör det kan det leda till explosion



som kan orsaka personskador, dödsfall eller egendomsskador.



## Artikelnummer

Modell	Spänning	Porttillbehör
50840-0012	12Vdc	3/4" NPT
50840-2012	12Vdc	3/4" BSP
50840-0024	24Vdc	3/4" NPT
50840-2024	24Vdc	3/4" BSP

## Installationsanvisningar

- Cyclone kan monteras på vilken plan yta som helst.
- Pumpen måste installeras under den lägsta vätskenivån för att bibehålla ett översvämmat sug.
- Montera pumpen i ett torrt, väl ventilerat läge.
- Använd de medföljande gummidörrarna för att minimera vibrationer.
- Om den monteras vertikalt, se till att motorn är ovanför pumphuvudet.
- Använd 3/4-tums rörkopplingar med PTFE-rörkopplingstejp eller -massa.
- Plastkopplingar ska inte användas om pumpen installeras under vattenlinjen.



**WARNING:** Alla marina pumpar som släpper ut överbord måste installeras så att utloppet överbord ligger väl ovanför både statiska och krängda vattenlinjer. Översvämning och dödsfall kan inträffa.



**WARNING:** Kontinuerlig drift av pumpen gör att motorhuset blir varmt.  
RÖR INTE - brännskador kan uppstå.



## Förteckning över reservdelar

Referensbild på sidan 3

(A)	Pumphuvud kit (NPT) Pumphuvud kit (BSP)	50844-0000 50844-2000
(B)	Tätningssats	50835-0000
(C)	Motorsats (12V) Motorsats (24V)	50836-0012 50836-0024

KODA	BESKRIVNING	KITKOD			ANTAL PER SAT
		A	B	C	
1	Hölje	1			1
2	Sluttäckning	1			1
3	O-ring	1	1		1
4	Skrudar	5	5		5
5	Hjul	1			1
6	Försegla		1		1
7	Motor			1	1
8	Låsningmutter	1	1		1
9	Slinger		1	1	1

## Drift

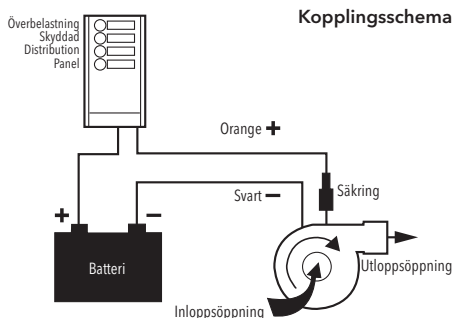
- Pumpen kan köras torr under korta perioder.
- Pumpen kan köras mot ett stängt utlopp.

## Underhåll

- Kontrollera alla elektriska anslutningar regelbundet.
- Kontrollera tätningområdet för tecken på läckage.

## Wiring Instructions

- All electrical wiring should be connected and installed by a competent electrician. A qualified person must ensure that the installation conforms to the regulations in place.
- Ensure connections are of the correct polarity red/orange (+ve) black negative (-ve). Note; if wired in reverse the pump will still run but give poor performance.
- Always use the correctly rated fuse or circuit breaker. If a circuit breaker is used it should be of the "conditionally surge current proof" type.
- Check that the supply voltage is compatible with the voltage specified on the label. A discharged battery will result in reduced pump performance.



**WARNING:** Om säkringen misslyckas upprepade gånger får du inte sätta in en tyngre säkring eller brygga över terminalerna. Brand och dödsfall kan uppstå.

## Process för sanering av AIS (Aquatic Invasive Species).

Alla våra pumpar är konstruerade för att uppfylla ABYC-standarderna för det aktuella AIS-dekontamineringsförfarandet, inklusive lågtrycksvatten vid 120°F i 130 sekunder. Följ de aktuella riktlinjerna för dekontamineringsprocessen.

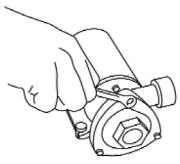

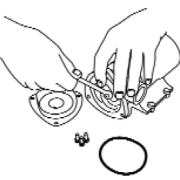

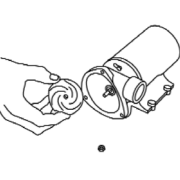

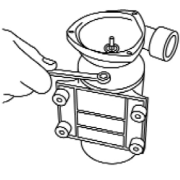
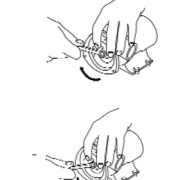
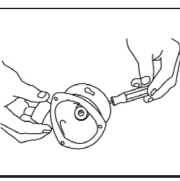
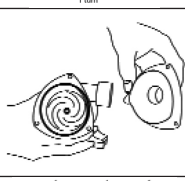

## Tabell över trådstorlekar

Modellnummer	Spänning	Maximal ström	Säkringsstorlek	Kabelstorlek*		
				AWG	mm <sup>2</sup>	Max. Längd
50840-XX12	12V	9.0 A	10 A	14	2.5	4.5m (15 ft)
				10	6.0	9.0m (30 ft)
50840-XX24	24V	4.5 A	7 A	18	1.0	4.5m (15 ft)
				16	1.5	9.0m (30 ft)

\* Ledningslängd från batteri till pump och tillbaka till batteri, maximalt spänningsfall 3 %

### Demontering

### Återmontering

1	Koppla bort pumpen från strömförsörjningen. Ta bort 3 ändlocks-bultar, ändlock & o-ring.		6	Blöt den platta tätningsdelen och kopp-gummit och tryck in i huvudet.	
2	Håll försiktigt i pumphjulet, ta bort pumphjuls-muttern.		7	Montera huvudet på motorlåset i läge och dra åt huvudets fästbultar.	
3	Ta bort pumphjulet.		8	Smörj insidan av den mekaniska tätningen och tryck på axeln.	
4	Lossa två fästbultar för huvudet, vrid pumphuvudet och dra för att ta bort det.		9	Montera och håll försiktigt impellern och dra åt nyloc-muttern. När det är åtdraget, håll försiktigt impellern och lossa muttern 1 varv för att ställa in pumphjuls-spelet.	
5	Ta bort tätningarna från pumphuset.		10	Montera o-ringen på kroppen och placera den sedan på huvudet.	
			11	Dra åt 3 ändlocks-bultar.	

## GARANTI

XYLEM BEGRÄNSAD GARANTI GARANTERAR ATT DENNA PRODUKT ÄR FRI FRÅN DEFEKTER OCH TILLVERKNINGSFEL UNDER EN PERIOD AV 1 ÅR FRÅN TILLVERKNINGS-DATUM. GARANTIN ÄR EXKLUSIV OCH ERSÄTTER ALLA ANDRA UTTRYCKLIGA ELLER UNDERFÖRSTÅDDA GARANTIER, GARANTIER, VILKOR ELLER BESTÄMMELSER AV VILKET SLAG SOM HELST AVSEENDE DE VAROR SOM TILLHANDAHÅLLS ENLIGT DETTA AVTAL, INKLUSIVE, UTAN BEGRÄNSNING, ALLA UNDERFÖRSTÅDDA GARANTIER FÖR SÄLJBARHET OCH LÄMPLIGHET FÖR ETT VISST ÄNDAMÅL, VILKA HÄRMED UTTRYCKLIGEN FÖRKASTAS OCH UTESLUTS. OM INTE ANNAT FÖRESKRIVS I LAG, ÄR KÖPARENS EXKLUSIVA RÄTTSMEDEL OCH SÄLJARENS SAMMANLAGDA ANSVAR FÖR BROTT MOT NÅGON AV DE FÖREGÅENDE GARANTIerna BEGRÄNSAT TILL ATT REPARERA ELLER BYTA UT PRODUKTEN OCH SKA I SAMTLIGA FALL BEGRÄNSAS TILL DET BELOPP SOM KÖPAREN HAR BETALAT ENLIGT DETTA AVTAL. SÄLJAREN ÄR UNDER INGA OMSTÄNDIGHETER ANSVARIG FÖR NÅGON ANNAN FORM AV SKADA, VARE SIG DIREKT, INDIREKT, LIKVIDERAD, TILLFÄLLIG, FÖLJDSKADA, STRAFFSKADA, EXEMPLARISK ELLER SÄRSKILD SKADA, INKLUSIVE MEN INTE BEGRÄNSAT TILL FÖRLUST AV VINST, FÖRLUST AV FÖRVÄNTADE BESPARINGAR ELLER INTÄKTER, INKOMSTFÖRLUST, FÖRLUST AV AFFÄRSVERKSAMHET, PRODUKTIONSFÖRLUST, FÖRLUST AV MÖJLIGHETER ELLER FÖRLUST AV ANSEENDE. DENNA GARANTI ÄR ENDAST EN REPRESENTATION AV DEN FULLSTÄNDIGA BEGRÄNSADE GARANTIN. FÖR EN DETALJERAD FÖRKLARING, BESÖK OSS PÅ [www.xylem.com/sv-se/support/](http://www.xylem.com/sv-se/support/), RING VÅRT ANGIVNA KONTORSNUMMER ELLER SKRIV ETT BREV TILL DITT REGIONALA KONTOR.

## ÅTERVÄNDADEFÖRFARANDE

Garantiaterlämningar sker via köpstället. Kontakta lämplig enhet med ett kvitto på köpet för att verifiera datumet.

# ES Bomba centrífuga de baja presión serie 50840

## CYCLONE PUMP

Unidad de motor/bomba de CC de acero inoxidable

Una gama de bombas centrífugas de acero inoxidable de uso general diseñadas específicamente para los mercados marino e industrial. Las aplicaciones típicas serían para aplicaciones de circulación como sistemas de agua caliente, pozos vivos o instalaciones de tanques de cebo.

## Características y ventajas

- Diseño robusto y resistente
- Construcción de acero inoxidable
- Motor DC de larga duración
- Funcionamiento silencioso
- Diseño de impulsor antiobstrucción
- Cierre mecánico de larga duración
- Mantenimiento con una sola herramienta

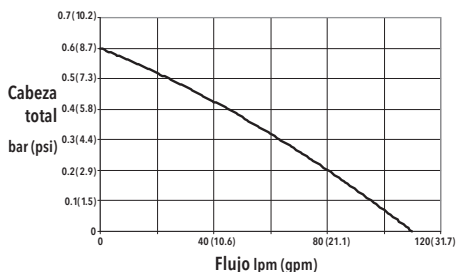
## Specification

- Registro continuo
- Vida del motor 3500 horas
- Altura de succión de 2 m (6.5 pies) cuando está húmedo
- Temperatura del fluido 4 °C (39 °F) mín. 95 °C (203 °F) máx.



## Curva de rendimiento

Rendimiento típico de la serie 50840 Cyclone basado en bombas que funcionan a 12.8 V y 25.6 V CC



## Números de parte

Modelo	Voltaje	Accesorio de puerto
50840-0012	12Vdc	3/4" NPT
50840-2012	12Vdc	3/4" BSP
50840-0024	24Vdc	3/4" NPT
50840-2024	24Vdc	3/4" BSP



**ADVERTENCIA:** No bombee gasolina ni líquidos con un punto de inflamación inferior a 37,8 °C (100 °F). Si lo hace,

puede provocar una explosión que podría causar lesiones personales, la muerte o daños a la propiedad.



## Instrucciones de instalación

- El ciclón se puede montar en cualquier superficie plana.
- La bomba debe instalarse por debajo del nivel de líquido más bajo para mantener la succión inundada.
- Monte la bomba en un lugar seco y bien ventilado.
- Utilice las arandelas de goma provistas para minimizar la vibración.
- Si se monta verticalmente, asegúrese de que el motor esté por encima del cabezal de la bomba.
- Use accesorios de tubería de 3/4" con cinta o compuesto para juntas de tubería de PTFE.
- No se deben usar accesorios de plástico si la bomba se instala por debajo de la línea de flotación.



**ADVERTENCIA:** Todas las bombas marinas que descargan al mar deben instalarse con la descarga al mar muy por encima de las líneas de flotación estática y escora. Pueden ocurrir inundaciones y la muerte.



**ADVERTENCIA:** El funcionamiento continuo de la bomba provocará que la carcasa del motor se caliente. **NO lo toque;** pueden producirse quemaduras.



## Funcionamiento

- La bomba puede funcionar en seco durante cortos períodos de tiempo.
- La bomba puede funcionar contra una descarga cerrada.

## Mantenimiento

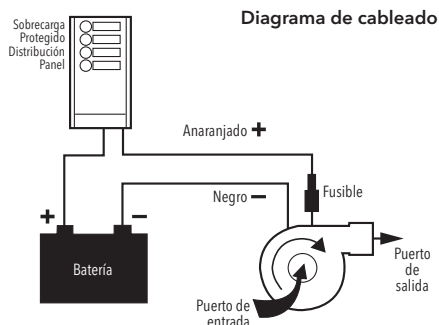
- Revise todas las conexiones eléctricas periódicamente.
- Revise el área del sello en busca de signos de fugas.

## Lista de piezas de repuesto

(A)	Kit de cabezal de bomba (NPT)				50844-0000
	Kit de cabezal de bomba (BSP)				50844-2000
(B)	Kit de sellos				50835-0000
(C)	Kit para motor (12V)				50836-0012
	Kit para motor (24V)				50836-0024
CLAVE	DESCRIPCIÓN	CLAVE KITS			CANT. POR KIT
		A	B	C	
1	Carcasa	1			1
2	Cubierta final	1			1
3	Junta tórica	1	1		1
4	Tornillos	5	5		5
5	Impulsor	1			1
6	Sello		1		1
7	Motor			1	1
8	Tuerca de bloqueo	1	1		1
9	Deflector		1		1

## Instrucciones de cableado

- Todo el cableado eléctrico debe ser conectado e instalado por un electricista competente. Una persona cualificada debe asegurarse de que la instalación se ajuste a las normas vigentes.
- Asegúrese de que las conexiones tengan la polaridad correcta rojo/naranja (+ve) negro negativo (-ve). Nota; si se conecta al revés, la bomba seguirá funcionando pero tendrá un rendimiento deficiente.
- Utilice siempre el fusible o disyuntor de la clasificación correcta. Si se utiliza un disyuntor, debe ser del tipo "a prueba de sobrecorriente condicional".
- Verifique que el voltaje de suministro sea compatible con el voltaje especificado en la etiqueta. Una batería descargada reducirá el rendimiento de la bomba.



**ADVERTENCIA:** Si el fusible falla repetidamente, no instale un fusible más pesado ni panteee los terminales. Pueden producirse incendios y la muerte.

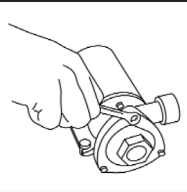

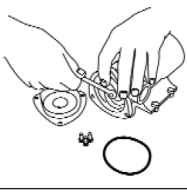
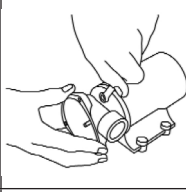
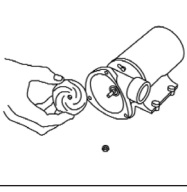
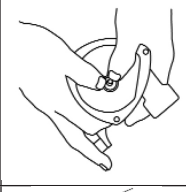
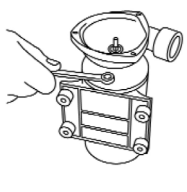
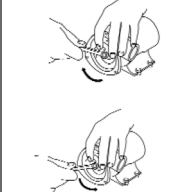
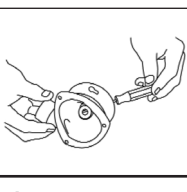
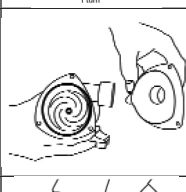
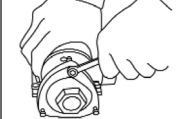
## Tabla de tamaños de cables

Número de modelo	Voltaje	Corriente máxima	Tamaño del fusible	Tamaño del cableado*		
				AWG	mm <sup>2</sup>	Max. Length
50840-XX12	12V	9.0 A	10 A	14	2.5	4.5m (15 ft)
				10	6.0	9.0m (30 ft)
50840-XX24	24V	4.5 A	7 A	18	1.0	4.5m (15 ft)
				16	1.5	9.0m (30 ft)

\* Longitud del cable desde la batería hasta la bomba y de regreso a la batería, caída de voltaje máxima del 3 %

### Desmontaje

### Reensamblaje

1	Desconecte la bomba de la fuente de alimentación. Retire los 3 pernos de la tapa del extremo, la tapa del extremo y la junta tórica.		6	Moje la parte del sello plano y la copa de goma y empújela hacia el interior del cabezal.	
2	Sosteniendo con cuidado el impulsor, retire la tuerca del impulsor.		7	Coloque el bloqueo del cabezal en el motor en su posición y apriete los pernos de fijación del cabezal.	
3	Retire el impulsor.		8	Lubrique el interior del sello mecánico y empújelo sobre el eje.	
4	Afloje los 2 pernos de fijación del cabezal, gire el cabezal de la bomba y tire para retirarlo.		9	Coloque y sujete con cuidado el impulsor y apriete la tuerca nyloc. Una vez apretado, sostenga con cuidado el impulsor y afloje la tuerca 1 revolución para establecer la holgura del impulsor.	
5	Retire los sellos del cuerpo de la bomba.		10	Coloque la junta tórica en el cuerpo y luego colóquela en la cabeza.	
<b>Proceso de descontaminación de AIS (especies acuáticas invasoras).</b> Todas nuestras bombas están diseñadas para cumplir con las normas ABYC para el procedimiento actual de descontaminación AIS, incluyendo agua a baja presión a 120°F durante 130 segundos.			11	Apriete los 3 pernos de la cubierta del extremo.	

Por favor, siga las directrices actuales para el proceso de descontaminación.

---

## **GARANTÍA**

LA GARANTÍA LIMITADA DE XYLEM GARANTIZA QUE ESTE PRODUCTO ESTÁ LIBRE DE DEFECTOS Y MANO DE OBRA DURANTE UN PERÍODO DE 1 AÑO A PARTIR DE LA FECHA DE FABRICACIÓN. LA GARANTÍA ES EXCLUSIVA Y SUSTITUYE A TODAS Y CADA UNA DE LAS DEMÁS GARANTÍAS EXPRESAS O IMPLÍCITAS, AVALES, CONDICIONES O TÉRMINOS DE CUALQUIER NATURALEZA RELACIONADOS CON LOS PRODUCTOS SUMINISTRADOS EN VIRTUD DEL PRESENTE DOCUMENTO, INCLUYENDO, SIN LIMITACIÓN, CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIABILIDAD E IDONEIDAD PARA UN FIN DETERMINADO, QUE POR LA PRESENTE SE RECHAZAN Y EXCLUYEN EXPRESAMENTE, SALVO QUE LA LEY DISPONGA LO CONTRARIO, EL RECURSO EXCLUSIVO DEL COMPRADOR Y LA RESPONSABILIDAD TOTAL DEL VENDEDOR POR EL INCUMPLIMIENTO DE CUALQUIERA DE LAS GARANTÍAS ANTERIORES SE LIMITAN A LA REPARACIÓN O SUSTITUCIÓN DEL PRODUCTO Y, EN TODOS LOS CASOS, SE LIMITARÁN AL IMPORTE PAGADO POR EL COMPRADOR EN VIRTUD DEL PRESENTE DOCUMENTO. EN NINGÚN CASO EL VENDEADOR SERÁ RESPONSABLE DE NINGÚN OTRO TIPO DE DAÑOS, YA SEAN DIRECTOS, INDIRECTOS, LIQUIDADOS, INCIDENTALES, CONSECUENTES, PUNITIVOS, EJEMPLARES O ESPECIALES, INCLUYENDO PERO NO LIMITÁNDOSE A LA PÉRDIDA DE BENEFICIOS, PÉRDIDA DE AHORROS O INGRESOS PREVISTOS, PÉRDIDA DE INGRESOS, PÉRDIDA DE NEGOCIO, PÉRDIDA DE PRODUCCIÓN, PÉRDIDA DE OPORTUNIDADES O PÉRDIDA DE REPUTACIÓN. ESTA GARANTÍA ES SOLO UNA REPRESENTACIÓN DE LA GARANTÍA LIMITADA COMPLETA. PARA OBTENER UNA EXPLICACIÓN DETALLADA, VISITENOS EN [www.xylem.com/es-es/support/](http://www.xylem.com/es-es/support/), LLAME A NUESTRO NÚMERO DE OFICINA INDICADO O ESCRIBA UNA CARTA A SU OFICINA REGIONAL.

## **PROCEDIMIENTO DE DEVOLUCIÓN**

Las devoluciones en garantía se realizan a través del lugar de compra. Por favor, póngase en contacto con la entidad correspondiente con un recibo de compra para verificar la fecha.

---





a **xylem** brand

**Xylem Inc. – USA**  
17942 Cowan  
Irvine, CA 92614

**Xylem Inc. – UK**  
Harlow Innovation Park,  
London Road, Harlow, Essex, CM17 9TX

**Xylem Inc. – CHINA**  
30/F Tower A, 100 Zunyi Road, Shanghai  
200051

**Xylem Inc. – HUNGARY KFT**  
2700 Cegléd  
Külso-Kátai út 41

**Xylem Inc. – AUSTRALIA**  
Unit 2/2 Capicure Dr.,  
Eastern Creek, NSW 2766

**[www.xylem.com/jabsco](http://www.xylem.com/jabsco)**

© 2023 Xylem Inc. All rights reserved  
Jabsco is a trademark of Xylem Inc. or one of its subsidiaries  
43000-0820 Rev. D 08/2023